

|  | 2.5.  | 3.5.  | 8.5.  | 9.5.  |       |       |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 15 OSVETA / LA VENDETTA  | 18.30 | 21.00 |       |       |       |       |
| 15 NEĆE MOĆI OVE NOĆI / NON ACCADRA' QUESTA NOTTE  | 21.00 | 18.30 |       |       |       |       |
| GASTON: ŠEPRTLJA NAD ŠEPRTLJAMA / GASTON: LA SCHIAPPA DELLE SCHIAPPE   |       |       | 19.00 | 21.00 |       |       |
| 15 OSVETNIK / IL GIUSTIZIERE DELLA NOTTE   |       |       | 21.00 | 18.30 |       |       |
|  | 11.5. | 12.5. | 15.5. | 16.5. | 17.5. |       |
| NEVJEROJATNA PRIČA O DIVOVSKOJ KRUŠKI / L'INCREDIBILE STORIA DI UNA PERA GIGANTE   | 18.30 | 11.00 |       |       |       |       |
| 15 SLUČAJ IZ ZEMLJE DUHOVA / IL CASO DEL PAESE DEI FANTASMI  | 21.00 | 21.00 |       |       |       |       |
| 15 DJEVOJKA U MAGLI / LA RAGAZZA NELLA NEBBIA  |       |       | 18.30 | 21.00 |       |       |
| 12 OBITELJ IZ NOĆNE MORE / UNA FAMIGLIA DA INCUBO  |       |       | 21.00 | 18.30 |       |       |
| MEDIŽIJE KONTRA ŠTRIGARIJE / LE MEDICINE CONTRO LE STREGONERIE   |       |       |       |       | 19.00 |       |
| 12 OSVETNICI: RAT BESKONAČNOSTI / I VENDICATORI: LA GUERRA INFINITA  |       |       |       |       | 21.00 |       |
|  | 18.5. | 19.5. | 22.5. | 23.5. | 24.5. | 25.5. |
| LUKA I ČAROBNI MUZEJ / LUKA E IL MUSEO MAGICO  | 18.30 | 11.00 |       |       |       |       |
| 15 DEADPOOL 2  | 21.00 | 21.00 |       |       |       |       |
| 12 MOJ LAŽNI MUŽ / IL MIO FINTO MARITO   |       |       | 18.30 | 21.00 |       |       |
| 12 BOŽJA VOLJA / IL VOLERE DI DIO  |       |       | 21.00 | 18.30 |       |       |
| 12 DRUŠTVO ZA KNJIŽEVNOST I PITU OD KRUMPIRA S GUERNSEYJA / IL CLUB DEL LIBRO E DELLA TORTA DI BUCCE DI PATATA DI GUERNSEY |       |       |       |       | 18.30 | 21.00 |
| 12 OSVETNICI: RAT BESKONAČNOSTI / I VENDICATORI: LA GUERRA INFINITA  |       |       |       |       | 21.00 |       |
| DJEČAK U OBLACIMA / IL RAGAZZO NELLE NUVOLE  |       |       |       |       |       | 19.00 |
|  | 26.5. | 29.5. | 30.5. |       |       |       |
| DJEČAK U OBLACIMA / IL RAGAZZO NELLE NUVOLE  | 11.00 |       |       |       |       |       |
| 15 KLUB ZADOVOLJNIH ŽENA / IL CLUB DELLE DONNE FELICI  |       | 18.30 | 21.00 |       |       |       |
| 12 THELMA  |       | 21.00 | 18.30 |       |       |       |

 sinkroniziran na hrvatski / doppiato in croato

Nije preporučeno za mlade od / non e raccomandato agli spettatori di età inferiore ai:

 12 godina / 12 anni;  15 godina / 15 anni;  18 godina / 18 anni

Uprava zadržava pravo izmjene programa. / La direzione si riserva il diritto di modificare il programma.

## ROĐENDAN / COMPLEANNO

"DANAS VAM JE ROĐENDAN" - poklanjamo Vam ulaznicu na kinoblagajni uz predočenje identifikacijskog dokumenta (osobna iskaznica, vozačka dozvola...)

„OGGI È IL SUO COMPLEANNO" - vi regaliamo il biglietto d'entrata alla cassa del cinema su presentazione di un documento (carta d'identità o patente di guida...)

## CIJENA ULAZNICA / PREZZO DEI BIGLIETTI

|  |       |
|--|-------|
| redovna ulaznica / biglietto regolare                  | 25 kn |
| ulaznica za pretpremijere / biglietto per le anteprime | 30 kn |
| 3D projekcije / le proiezioni 3D                       | 30 kn |
| 3D pretpremijere / le anteprime in 3D                  | 35 kn |
| obiteljski film / film per la famiglia                 | 15 kn |
| dokumentarni film / documentari                        | 15 kn |
| dječje matinee / matinée per l'infanzia                | 20 kn |
| dječje matinee 3D / matinée per l'infanzia 3D          | 25 kn |

Radno vrijeme blagajne kina (Garibaldijeva 17) / orario di lavoro della cassa del cinema (Via Garibaldi 17): Prodaja karata 30 minuta prije filmske projekcije / Vendita dei biglietti 30 minuti prima dell'inizio della proiezione cinematografica.

## SPONZORI / SPONSOR



Pučko otvoreno učilište Grada Rovinja-Rovigno  
Università Popolare Aperta della Città di Rovinj-Rovigno

Broj tel. blagajne / numero tel. cassa: 095 211 6577

Info tel. 052/830 300  
radnim danom od 10 do 14 sati /  
nei giorni feriali dalle 10.00 alle 14.00

[www.pour.hr](http://www.pour.hr)

svibanj / maggio, 2018.

# Program Kino Gandusio Programma Cinema Gandusio

„Kino je najljepša vrsta prevare na svijetu.“

„Il cinema è il più bell'imbroglio che ci sia al mondo.“

Jean - Luc Godard



**2.5. u 18.30 / 3.5. u 21.00** 15

**OSVETA / LA VENDETTA**

108 min

**REVENGE**

Redatelj / Regia: Coralie Fargeat  
Uloge / Con: Matilda Anna Ingrid Lutz, Kevin Janssens, Guillaume Bouchede  
Žanr / Genere: akcija, triler / azione, thriller  
Tri poduzetnika okupljaju se na godišnjem lovu. Jedan od njih poveo je i svoju ljubavnicu, seksi Lolitu. Stvari završavaju loše i Lolitu ostave da umre.

Tre imprenditori si ritrovano per una battuta di caccia. Uno di loro ha portato la propria amante, la sexy Lolita. Le cose vanno male e lasciano morire Lolita.

**2.5. u 21.00 / 3.5. u 18.30** 15

**NEĆE MOĆI OVE NOĆI / NON ACCADRA' QUESTA NOTTE**

102 min

**BLOCKERS**

Redatelj / Regia: Kay Cannon  
Uloge / Con: Leslie Mann, John Cena  
Žanr / Genere: komedija / commedia  
Udruženi roditelji pokušavaju spriječiti kćeri tinejdžerke u njihovom naumu da na dan maturalne večeri baš sve što žele i dobiju... odnosno izgube.

Un gruppo di genitori cerca di impedire alle figlie adolescenti la loro intenzione, durante il ballo dei maturandi, di realizzare proprio tutto quello che desiderano ottenere... ovvero perdere.

**8.5. u 19.00 / 9.5. u 21.00**

**GASTON: ŠEPRTLJA NAD ŠEPRTLJAMA / GASTON: LA SCHIAPPA DELLE SCHIAPPE**

84 min

**GASTON LAGAFFE**

Redatelj / Regia: Pierre-François Martin-Laval

Uloge / Con: Théo Fernandez, Pierre-François Martin-Laval, Arnaud Ducret  
Žanr / Genere: komedija / commedia  
Gaston radi kao naučnik u uspješnoj tvrtci čiji je moto "Učinimo beskorisno korisnim". Gastona zdravi razum izbjegava u širokom luku, a zahvaljujući svojoj šeprtljivosti stalno izaziva nezgode što izluđuje njegovog šefa. Gaston lavora come apprendista in una nota ditta, il cui motto è „Rendiamo utili le cose inutili“. Grazie alla propria goffaggine Gaston combina sempre guai e ciò fa impazzire il suo capo.

**8.5. u 21.00 / 9.5. u 18.30** 15

**OSVETNIK / IL GIUSTIZIERE DELLA NOTTE**

107 min

**DEATH WISH**

Redatelj / Regia: Eli Roth

Uloge / Con: Bruce Willis, Elisabeth Shue  
Žanr / Genere: akcijski, kriminalistički / film d'azione, poliziesco

Dr. Paul Kersey je kirurg koji svakodnevno svjedoči posljedicama nasilja u svom gradu. Jednog dana tako u njegovu bolnicu stižu i njegova supruga i kći koje su bile žrtve napada u njihovom zajedničkom domu. Paul Kersey è un medico chirurgo dedito al suo lavoro che conduce un'esistenza tranquilla e felice con la moglie e la figlia adolescente. Un giorno, la sua vita viene sconvolta quando tre balordi, introdottisi a casa sua per fare una rapina, uccidono la donna e feriscono gravemente la ragazza.

**11.5. u 18.30 / 12.5. u 11.00** 15

**NEVJEROJATNA PRIČA O DIVOVSKOJ KRUŠKI / L'INCREDIBILE STORIA DI UNA PERA GIGANTE**

80 min

**THE INCREDIBLE STORY OF THE GIANT PEAR**

Redatelj / Regia: Philip Einstein Lipski, Jørgen Lerdam, Amalie Næsby Fick Glasovi / Voci: Fran Pocrnić, Darin Pavišić  
Žanr / Genere: animirani / cartone animato  
Život mirmo prolazi dok Prugica i Sebastijan ne pronadu poruku u boci u gradskoj luci. Poruku je poslao gradonačelnik koji se javlja s Tajanstvenog otoka gdje je došao od velikog otkrića.

Nella ridente cittadina di Solby, il sindaco è misteriosamente scomparso. I due protagonisti, il gatto Mitcho e l'elefantino Sebastian pescano una bottiglia con un messaggio dentro: il sindaco racconta loro di aver trovato l'Isola Misteriosa e allega un seme da piantare...

**11.5. u 21.00 / 12.5. u 21.00** 15

**SLUČAJ IZ ZEMLJE DUHOVA / IL CASO DEL PAESE DEI FANTASMI**

91 min

**INCIDENT IN A GHOST LAND**

Redatelj / Regia: Pascal Laugier

Uloge / Con: Rob Archer, Erik Athavale  
Žanr / Genere: horor / horror  
Film prati život majke dvoje djece koja je naslijedila dom od svoje tete. Već prve noći u novoj kući majka se suočava s ubojitim uljezima i bori se za živote svojih kćeri.

Il film racconta la vita di una madre di due bambine che ha ereditato una casa da sua zia. Già la prima notte nella nuova casa la madre deve affrontare pericolosi intrusi e lotta per la vita delle figlie.

**15.5. u 18.30 / 16.5. u 21.00** 15

**DJEVOJKA U MAGLI / LA RAGAZZA NELLA NEBBIA**

128 min

**LA RAGAZZA NELLA NEBBIA**

Redatelj / Regia: Donato Carrisi  
Uloge / Con: Toni Servillo, Alessio Boni  
Žanr / Genere: kriminalistički, triler / giallo, thriller

Šesnaestogodišnja Anna Lind nestaje u udaljenom, izoliranom gradu Avechot, usred Alpa. Nella sperduta cittadina di Avechot, in mezzo alle Alpi, scompare la giovane Anna Lou, di 16 anni.

**15.5. u 21.00 / 16.5. u 18.30** 12

**OBITELJ IZ NOĆNE MORE / UNA FAMIGLIA DA INCUBO**

107 min

**LA CHTITE FAMILLE**

Redatelj / Regia: Dany Boon  
Uloge / Con: Dany Boon, Line Renaud  
Žanr / Genere: komedija / commedia  
Valentin D i Constance Brandt su dva moderna arhitekta koja pripremaju svoju izložbu u čuvenoj Palais de Tokyo. Ali ono što nitko ne zna, je da se zgodni arhitekt Valentin srami svog podrijetla te je sve uvjerio da je siroče. Valentin D e Constance Brandt sono due architetti moderni che stanno preparando una loro mostra nel famoso Palais de Tokyo. Ma quello che nessuno sa è che l'architetto Valentin si vergogna delle proprie origini e ha convinto tutti di essere orfano.

**CIKLUS DOKUMENTARNOG FILMA / CICLO DI DOCUMENTARI**

**17.5. u 19.00**

**MEDIŽIJE KONTRA ŠTRIGARIJE / LE MEDICINE CONTRO LE STREGONERIE**

82 min

**ULAZ SLOBODAN / ENTRATA LIBERA**

Redatelj / Regia: Viviana Brkarić, Valter Stojišić  
Od davnina su ljudi razloge za nesreće i nevolje koje su im se događale pripisivali „štrigarijama“ odnosno zlom djelovanju štriga, mora, štriguna, kudlaka i drugih nadnaravnih bića. Kroz priče kazivača na dijalektima i jezicima koji se govore u Istri i Kvarneru saznajemo o kakvim se to bićima radi.

Fin dall'antichità le persone attribuivano alle „stregonerie“ le cause di disgrazie e sventure, ossia all'opera maligna di streghe, stregoni e altre creature soprannaturali. Attraverso le storie dei narratori nei dialetti e nelle lingue che si parlano in Istria e nel Quarnero veniamo a sapere di quali creature si tratta.

**17.5. u 21.00 / 24.5. u 21.00** 12

**OSVETNICI: RAT BESKONAČNOSTI / I VENDICATORI: LA GUERRA INFINITA**

155 min

**AVENGERS: INFINITY WAR**

Redatelj / Regia: Anthony Russo, Joe Russo  
Uloge / Con: Chris Hemsworth, Benedict Cumberbatch, Robert Downey Jr.  
Žanr / Genere: akcijska pustolovina / azione, avventura

Osvetnici i njihovi saveznici super junaci moraju biti spremni žrtvovati sve kako bi porazili moćnog Thanosa prije nego što on svojim razaranjem i uništavanjem okonča svemir. I vendicatori e i loro alleati super eroi devono essere pronti a sacrificare tutto per sconfiggere il potente Thanos prima che egli metta fine allo spazio con le sue distruzioni e devastazioni.

**18.5. u 18.30 / 19.5. u 11.00** 15

**LUKA I ČAROBNI MUZEJ / LUKA E IL MUSEO MAGICO**

86 min

**HARVIE AND THE MAGIC MUSEUM**

Redatelj / Regia: Martin Kotik, Inna Evlannikova  
Uloge / Con: Aleksandra Naumov, Sementa Rajhard, Alen Šalinović  
Žanr / Genere: animacija, avventura / cartone animato, avventura  
Luka je pametan, ali previše živahan dječak s jednom ambicijom: završiti posljednju razinu svoje računalne igre. Međutim, završetak igrice će biti tek početak velike avanture.

Luka è un bambino intelligente, ma troppo vivace, con un'ambizione: portare a termine l'ultimo livello del suo video gioco. La fine del gioco sarà appena l'inizio di una grande avventura.

**18.5. u 21.00 / 19.5. u 21.00** 15

**DEADPOOL 2**

111 min

Redatelj / Regia: David Leitch  
Uloge / Con: Ryan Reynolds, Josh Brolin  
Žanr / Genere: akcija, komedija / azione, commedia

Kada super vojnik krene u ubilačku misiju, Deadpool je prisiljen razmišljati o prijateljstvu, obitelji i što to zapravo znači biti junak... Jer, ponekad, da bi napravio sve kako treba moraš igrati prljavo.

Quando il super soldato va in missione assassina, Deadpool è costretto a pensare all'amicizia, alla famiglia e a cosa in effetti significa essere eroe... poiche', qualche volta, per fare tutto come si deve devi giocare sporco.

**22.5. u 18.30 / 23.5. u 21.00** 12

**MOJ LAŽNI MUŽ / IL MIO FINTO MARITO**

112 min

**OVERBOARD**

Redatelj / Regia: Bob Fisher, Rob Greenberg  
Uloge / Con: Anna Faris, Eva Longoria

Žanr / Genere: romantična komedija / commedia romantica

Leonardo, sebično bogati playboy, pada s jahte i budi se u bolnici s amnezijom. Kada njegova bivša zaposlenica sazna za nesreću, odluči mu se osvetiti i uvjeriti ga da je on njezin muž.

Leonardo, ricco playboy egoista, cade dal suo yacht e si risveglia in ospedale con un'amnesia. Quando la sua ex dipendente viene a sapere dell'incidente, decide di vendicarsi e convincerlo che egli è suo marito.

**22.5. u 21.00 / 23.5. u 18.30** 12

**BOŽJA VOLJA / IL VOLERE DI DIO**

96 min

**DIE GÖTTLICHE ORDNUNG**

Redatelj / Regia: Petra Biondina Volpe  
Uloge / Con: Marie Leuenberger, Maximilian Simonischek  
Žanr / Genere: komedija, drama / commedia, commedia

Kada Nora organizira seoski sastanak u kojem poziva ljude da podrže žensko pravo glasa, njezina obitelj postaje predmet ismijavanja i maltretiranja od strane sumještana.

Quando Nora organizza una riunione del villaggio dove invita le persone a sostenere il diritto di voto per le donne, la sua famiglia diventa oggetto di derisione e maltrattamenti da parte dei compaesani.

**24.5. u 18.30 / 25.5. u 21.00** 12

**DRUŠTVO ZA KNJIŽEVNOST I PITU OD KRUMPIRA S GUERNSEYJA / IL CLUB DEL LIBRO E DELLA TORTA DI BUCCE DI PATATA DI GUERNSEY**

124 min

**THE GUERNSEY LITERARY AND POTATO PEEL PIE SOCIETY**

Redatelj / Regia: Mike Newell  
Uloge / Con: Lily James, Michiel Huisman  
Žanr / Genere: romantična drama / drammatico, sentimentale  
Na britanskom otoku Guernseyju, za vrijeme Drugog svjetskog rata, osnovano je društvo zanimljivog i simpatičnog naziva - Društvo za književnost i pitu od krumpira s Guernseyja.

Poco dopo la fine della seconda guerra mondiale, la giornalista londinese Juliet Ashton ha appena scritto un libro e sta girando Londra e dintorni per promuoverlo. Un giorno riceve una lettera da un uomo di nome Dawsey Adams che vive sull'isola di Guernsey.

**OBITELJSKI FILM / FILM PER FAMIGLIE**

**25.5. u 19.00 / 26.5. u 11.00**  
**DJEČAK U OBLACIMA / IL RAGAZZO NELLE NUVOLE**

78 min

**CLOUDBOY**

Redatelj / Regia: Meikeminne Clinckspoor  
Uloge / Con: Geert Van Rampelberg, Sara Sommerfeld, Mikkel Gaup  
Žanr / Genere: dječji, obiteljski / per ragazzi e famiglie

12-godišnji Nilas živi s ocem otkako zna za sebe i gotovo se uopće ne sjeća svoje majke te nije nimalo sretan kada je ljeta prisiljen provesti s njom, među Saamima, narodom na ruralnom sjeveru Švedske. Da quando è nato, il dodicenne Nilas vive con il padre e non si ricorda affatto di sua madre. Non è per niente contento quando è costretto a passare un'estate con lei, tra i Saami, un popolo del nord della Svezia.

**29.5. u 18.30 / 30.5. u 21.00** 15

**KLUB ZADOVOLJNIH ŽENA / IL CLUB DELLE DONNE FELICI**

**BOOK CLUB**

Redatelj / Regia: Bill Holderman  
Uloge / Con: Diane Keaton, Jane Fonda, Candice Bergen, Mary Steenburgen  
Žanr / Genere: komedija / commedia  
Radnja filma je smještena u Kaliforniju, a prati život četiri prijateljice čiji se životi promijene nakon čitanja knjige 50 nijansi sive, u njihovom književnom klubu.

La trama del film si svolge in California e parla di quattro amiche la cui vita cambierà dopo aver letto, nel loro club di lettura, i libri di 50 sfumature di grigio.

**29.5. u 21.00 / 30.5. u 18.30** 12

**THELMA**

116 min

Redatelj / Regia: Joachim Trier  
Uloge / Con: Eili Harboe, Kaya Wilkins, Henrik Ronsboe

Žanr / Genere: drama, misterio, fantasy  
Thelma, sramežljiva mlada studentica upravo je napustila svoju religioznu kako bi se posvetila studiranju u Oslu. Jednog dana u knjižnici ona doživljava nasilan, neočekivan napadaj nakon kojeg ju snažno počne privlačiti Anja, prekrasna mlada studentica koja joj uzvraća pažnju. Thelma, una timida giovane studentessa, lascia il proprio paese per intraprendere gli studi universitari ad Oslo. Un giorno, mentre si trova in biblioteca, viene colta da un attacco epilettico e viene soccorsa dalla bella studentessa Anja. Tra le due ragazze si instaura una forte amicizia.